لە شاعیری ئەرمەنی (باروير سيفاك)ەوە.. و: نەژاد عزيز سورمێ

(1)
باشترین

باشترین زەردەخەنە بێگومان
زەردەخەنەیە‌ بە چاوی داخراو .
باشترین خەون
ئەو خەونانەن
بە چاوی کراوەوەن ..
لێ باشترین ستران
ئەو سترانەیە
لە دوورەوە
بە پەنجەرەی کراوەدا دێ ..
ڕەوانترین گوتنیش
ئەوانەن
لە ماتییەکی بێدەنگدا دەردەبڕێن ..
لەوانەیە باشترین گەلیش
ئەو گەلە بێ
ئیمپڕاتۆری□تێکی پەلهاوێشتووی نییە
باشترین بڕوایش
ئەو بڕوایەیە ،
نا بێتە دین .
باشترین ڕووپۆشیش بێگومان
ڕووی مرۆڤە .
باشترین نواندنیش
نواندنی سەرنەکەوتووە .
باشترین خۆشەویستیش
ئەو خۆشەویستییەیە
هێشتا پێنەگ□یوە .
باشترین ئەشکەنجە و ئازاریش
ئەشکەنجەی گوڵە لە گۆرانییاندا .
باشترین مەیموونیش لە جیهاندا

وادیاره – مرۆڤە .
باشترین مرۆڤیش
ڕێگەم بدەن بڵێم منم .

(2)
من لاستیك نیم – من كاغەزم

ئای بەداخەوە
من لاستیك نیم ،
تا لێكم بكێشییەوە .. درێژ ببمەوە ..
پاشان بەرم بدەی
وەكو خۆم لێبێتەوە
یان دامبنێی
جارێكی دی
دوای ئەوەی فڕێم دەدەی
بێمەوە سەر شێوەی پێشووم ..
ڕاستیی
من وەك كاغەز وام
ئەگەر ڕامبكێشی ، دەمدڕێنی
گەر لوولیشم بدەی ، كۆتاییم دێ .
هیچ ئوتوویەك
وەكو خۆیم لێ ناكاتەوە
نامگەڕێنێتەوە سەر شێوەی پێشووم .
ژیان شوێنەواری
بە سەرمدا جێهێشتووە ..
جێم مەهێڵه !
وەك ئەوەی پیتیش
كاغەزی چاپكراو جێناهێڵن .

(3)
بێ ئەستاڕ

من بەكرێگیراوی شادیم
فرۆشیاری بەرفراوانی خۆشی ..
دووكانێكم هەیە
دەرگای بۆ قاقای پێكەنین
لەسەر پشته ..
دووكانێكی نیوە داخراویشم

بۆ فرۆتنی خەندە هەیە
بەڵام لەپی دەست و
هەر دە پەنجەم
بەختەوەری دەگوازنەوە
دەمم
ژووری خوێندنەوەی خۆشەویستییە
پێیەکانم ،
ئۆتۆمبیلن
بۆ ژوانێم دەبەن .
لێ دەستم
هۆی زیرەکن بۆ ئامێزگرتن ..
سنگم تابلۆی مەدالیایەکە
مەدالیایەك .. ناوی دڵە ..
ئەوەی لە ڕووی ناوەوەی تابلۆدا
هەڵیدەگرن ..
پاش هەموو ئەوە
چ پێویستە
ئەو حەمکە شتانە
بە شیعر لەسەر خۆم بنووسم ؟
من ،
من کارتێکی ئاراستەکراوم بۆ جیهان ..
مەمنووشتێننەوە و
بە سرێش هەڵممەواسن .

(4)
سەعاتی بێدارکردنەوە
دواجار
دەزانن من کێم ؟
من سەعاتی بێدارکەرەوەم
بەرداوای ئێوە .
بە دەستی ئێوە قورمیش کراوم
هەر وەختێ بتانەوێ
بە ژاوەژاوێکی دڵترسێن
بێدارتان بکەمەوە
تا بەردەوام نەبن لە نووستن .
هەندێ جار لە بریتی سوپاس
پاداشتم چەپەلۆکێکە لە سەرم .

تا بێدەنگ بم .

- باروير سيفاك : شاعيرێكى ئەرمەنييە ساڵى 1924 لە گوندى سيفاكافياى ئەرمينيا لە دايك بووە . بەشى زمانى ئەرمەنى لە زانستگەى يەريڤان ساڵى 1945 تەواو كردووە. ماوەيەك لە بوارى ڕۆژنامەنووسيدا كارى كردووە پاشان چووەتە مۆسكۆ و لە پەيمانگەى ئەدەبياتى ماكسيم گوركى خوێندوويەتى .
ژمارەيەك ڕۆمان و كۆشيعرى وەرگێڕاوە ، لە هەمان كاتدا زۆر لە شيعرەكانيشى بۆ زمانە زيندووەكان وەرگێڕدراون ، سيفاك يەكێكە لەو شاعيرانەى ئاسۆيەكى دى بە ڕووى شيعرى نوێى ئەرمەنيدا كردەوە .
- له:
- https://aztagarabic.com/archives/2409